

User Instructions
Cyrus Q-Power

Cyrus Q-Power

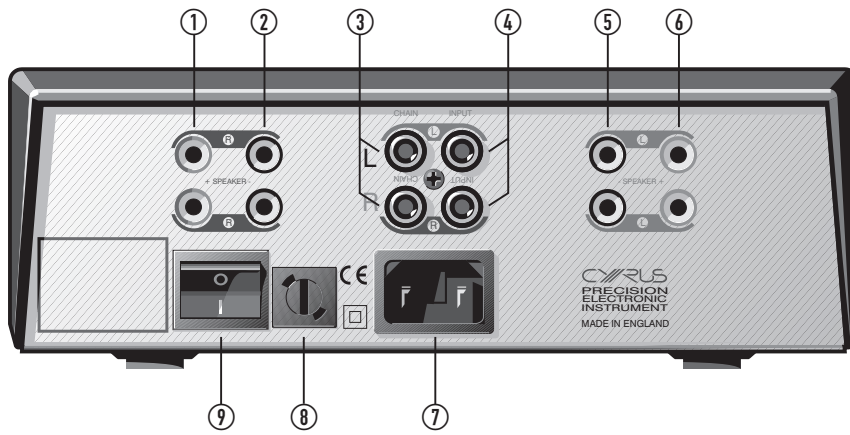


Fig 1



Fig 2

Fig 3

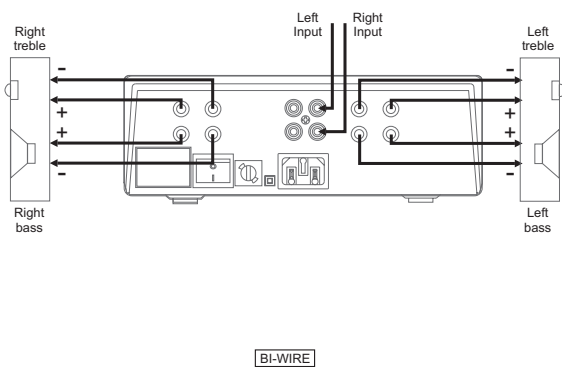
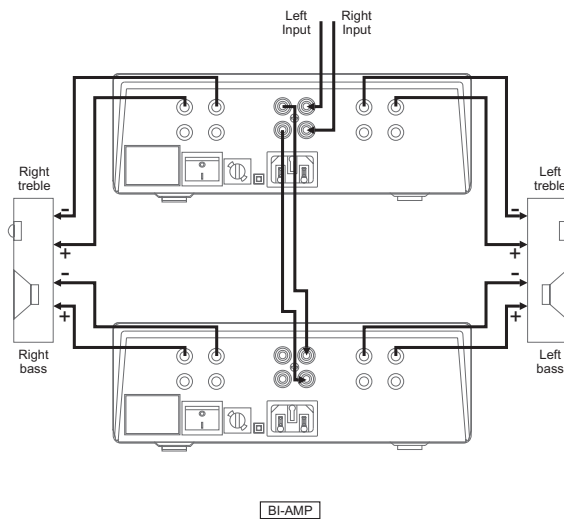


Fig 4



User instructions

Q-Power

IMPORTANT! Read before operating this equipment!

CAUTION: The exclamation mark is to draw your attention to important instructions and safety procedures in this manual.



ATTENTION: The lightning flash warns you of the risk of electrical shock presented by components inside this product. Unauthorised personnel must not open this unit.



WARNING: To reduce the risk of electrical shock do not remove any unit covers or panels. There are no user serviceable parts in this product.

WARNING: To reduce the risk of electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

READ ALL THE INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: Unplug this product from the mains before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement; or near a swimming pool and the like. The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or any other products (including amplifiers) that produce heat.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation, to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

OBJECT OR LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

MOVING THE PRODUCT: A product and cart combination should be moved with care. Sudden stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart to overturn.



POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

OVERLOADING Never overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles. This can result in an increased risk of fire or electric shock.

POWER CORD PROTECTION: Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

NAKED FLAMES: No naked flame sources, such as candles, must be placed on this product.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended or unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

CAUTION! POLARISED CONNECTOR (CANADA and USA):

To prevent electrical shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert. Do not alter or remove this plug if it does not fit your mains power socket. Have a suitable socket installed by a competent electrician.

POWER SUPPLY:

Connect the moulded IEC connector of the AC cord supplied plugs into the power inlet ① on the rear of the unit. The mains fuse ② is on the rear panel next to the power switch. It must only be replaced as follows:

U.K. / Europe 230V	T1A 20mm
N. America / Far East - 115V	T2A 20mm

The mains supply requirement for your *Cyrus Q-Power* is marked on a label on the rear panel. Before connecting, check that this voltage is the same as your mains supply.

230V Products:	Voltage Range	220V-240V
115V Products:	Voltage Range	110V-120V

If you move to an area with a different mains voltage, contact your local *Cyrus* distributor to have your product converted.

NOTE FOR UK CUSTOMERS:

The *Q-Power* is supplied with a power cable terminated by a fused 13A mains plug. This plug should not be removed but if it is removed, dispose of it safely and do not re-use it. To connect a new 13A plug, proceed as follows: Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red. Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black. The internal plug fuse should be 5A.

SERVICING:

Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

CONDITIONS REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when:

- When the power supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. (Adjust only those controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage requiring extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation).
- When the product exhibits a distinct change in performance.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacements specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

PRODUCT SERVICE CENTRES

For product service or technical advice, contact only authorised *Cyrus* service centres. The *Cyrus* distributors are listed at the end of this instruction manual.

Welcome to the world of Cyrus!

Congratulations on your choice of *Cyrus* Hi-fi products. Our state-of-the-art design technology and outstanding quality of manufacture has won countless awards around the world. We are confident that you will derive great pleasure from owning a product from one of the most recognised and respected manufacturers of hi-fi equipment.

Please read these instructions carefully before commencing installation. They provide full guidance to help you install your *Cyrus Q-Power* safely and correctly.

Preparations for Installation

Before installing the *Q-Power* check that the following items are included in the accessory box.

- Guarantee Card (with instruction manual)
- Power Cable
- 4 speaker plugs

After removing these items, please retain the packing.

Install the *Q-Power* in a well ventilated location away from sources of high temperature, dust or humidity. Never stand the *Q-Power* under another unit or on any surface likely to hamper its cooling or ventilation.

INSTALLATION

Key to the rear panel drawing (Fig. 1)

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Right speaker output + | 6. Left speaker output + |
| 2. Right speaker output - | 7. Power inlet |
| 3. Chain Output | 8. Mains fuse |
| 4. Input | 9. Power switch |
| 5. Left speaker output - | |

Connecting to the AC Mains Supply

Connect the socket on the AC Power cable to the Power inlet ⑦ on the rear panel of the *Q-Power*. Now connect the cable to a suitable AC power point.

The mains power switch ⑨ on the rear panel of the *Q-Power* should be left on for normal operation, except when left unattended for a long period when it should be switched off or disconnected from the AC supply.

Input Connection

Connect a stereo phono interconnect from the output of the preamplifier to the *Q-Power's* left and right inputs ④. Be sure to observe colour coding of the plugs to keep left and right channels correctly ordered.

Loudspeaker Connection

Fitting the speaker plugs

Check for polarity indicators (+ and -) on the loudspeaker cable and fit the plugs provided. Observe any signal directionality markings indicated on the cable. If an arrow is printed on the cable it should point toward the loudspeaker.

If additional or replacement speaker plugs are required for the *Q-Power* ensure that the correct 'BFA' type are purchased.

Loudspeaker connection

Connect the left loudspeaker to the rear panel sockets ④ (red speaker plug) and ⑤ (black speaker plug) of the *Q-Power*. Connect the right loudspeaker to the rear panel sockets ① (red speaker plug) and ② (black speaker plug) of the *Q-Power*.

Dual outputs are provided for the convenient connection of bi-wiring speaker cables. Figure 4 shows a wiring schematic for a bi-wired stereo system.

Bi-amplification

For convenience of connection in applications such as Bi-Amplification the Chain outputs ③ allow more than one *Q-Power* to be connected to a Pre-Amplifier.

The Chain facility can be used with two or more *Q-Powers* for Bi/Tri-amping by connecting the Chain output of the first *Q-Power* to the inputs of the next *Q-Power*. Such a system provides the sonic benefits of totally separate power amplification for the bass and treble units of the loudspeakers.

When adding additional *Q-Powers* to a system, connect a quality RCA phono interconnect from the Chain output RCA jacks ③ to the inputs ④ of the new *Q-Power*.

When the input connections to the new amplifier are complete, separate connections may be made to the bass and treble units of the system speakers. Fig. 3 shows a wiring schematic for a bi-amped system.

OPERATION

Key to the front panel drawing (Fig.2)

- 10. Standby Switch
- 11. Standby Light

Switching On

The mains power switch ⑩ on the rear panel of the Q-Power should be left on for normal operation, except when left unattended for a long period when it should be switched off or disconnected from the AC supply.

When power is applied, the STANDBY key ⑪ may be used for power control. The Standby light ⑪ shows red when the Q-Power is in Standby and green when operational.

In addition to manual power control from the STANDBY key, the Q-Power also features a music sensing automatic power control which listens for the presence of an input signal and will switch on if music begins to play. If the Q-Power has been activated in this way it will reset to Standby five minutes after the music has stopped.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If your Q-Power is not operating properly, disconnect the power and check all connections using the notes in this manual. If problems persist, the checklists below may help.

If you are in any doubt, consult your dealer.

No sound from either speaker	
Pre-amplifier mute switch is on	Deselect Mute
Loudspeakers are disconnected	Check speaker connections
No sound from one loudspeaker	
Does your speaker have fuses?	Check speaker, replace fuses
Speaker cables or interconnects faulty	Check connections, cables - replace if needed
Poor quality sound	
Speakers plugs not connected to the correct terminals	Check all speaker connections carefully

If after taking remedial measures a fault condition remains, you should return the Q-Power to your Cyrus appointed dealer or an authorised Service Centre.

WARRANTY

The warranty card enclosed should be completed by the Dealer and the purchaser and returned to CYRUS or its Distributor within 8 days of purchase. No Dealer or Distributor may vary the terms of this warranty which is personal to the original Purchaser and is not transferable.

Please retain the sales receipt as proof of purchase.

Warranty claims must wherever possible be made through the Dealer from whom the equipment was purchased.

This warranty excludes:

- Damage caused through neglect, accident, misuse, wear and tear, or through incorrect installation, adjustment or repair by unauthorised personnel. Any unauthorised servicing will result in loss of guarantee.
- Liability for damage or loss occurring in transit to or from the purchaser.
- Consequential damage, loss or injury, arising from or in conjunction with this equipment.

Equipment for attention under warranty should be consigned return carriage paid. If returned equipment is found to comply with the published specification, CYRUS reserves the right to raise a charge.

The above conditions do not affect your statutory rights as a consumer.

SPECIFICATIONS

Power Supply

Voltage: As plate on rear of unit

Power Consumption

Standby 12W
 ON (2 x 60W/Ch) 185W
 Safety Requirements EN 60065

Enclosure

Dimensions (WxHxD) 215 x 75 x 365mm
 Weight 4.3Kg
 Material Die cast chassis

Audio Performance

Input Sensitivity (50W/8Ω) 380mV
 Input Impedance 10kΩ
 Channel Balance 0.1dB
 Frequency Response (-3dB) 3Hz-75kHz
 Signal to Noise Ratio (A-WTD) (Unwtd) 96dB
 (Ref 50W) (A-wtd) 108dB
 Output Power 8 Ohms 50W
 THD+N (@ 2/3 full power) (20Hz-20kHz) 0.05%
 1kHz 0.005%

Cyrus reserves the right to change specifications without notice. E&OE.

WICHTIGE HINWEISE! Unbedingt vor Benutzung des Gerätes lesen!

VORSICHT: Das Ausrufungszeichen soll Ihre Aufmerksamkeit auf besonders wichtige Bedienungs- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung lenken.



ACHTUNG: Das Blitzzeichen weist Sie auf die Gefahr eines elektrischen Schlages durch Bauteile im Innern des Gerätes hin. Öffnen des Gerätes nur durch fachkundiges Personal.



Warnung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen die Abdeckungen oder Gehäusewände dieses Gerätes nicht entfernt werden. Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Warnung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

BEACHTEN SIE DIE VORSICHTSHINWEISE: Alle Vorsichtshinweise am Produkt und in der Gebrauchsanleitung müssen beachtet werden.

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN: Alle Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb müssen vor der Benutzung des Gerätes gelesen werden.

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNGEN AUF: Die Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb müssen zum Nachlesen aufbewahrt werden.

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN: Alle Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb müssen befolgt werden.

REINIGUNG: Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays verwenden. Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT: Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. Badewanne, Waschbecken, Spüle, Waschkübel, im feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools oder dergleichen. Das Gerät darf niemals tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Stellen sie keinesfalls Vasen oder andere flüssigkeitsgefüllte Behälter auf das Gerät.

WÄRME: Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungskörpern, Heizgeräten, Öfen oder von anderen wärmeerzeugenden Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.

LÜFTUNG: Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen zur Belüftung, welche den ausfallsicheren Betrieb des Produkts sicherstellt und es vor übermäßiger Erwärmung schützt. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder verdeckt werden. Aus dem Grund darf das Produkt nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche weiche Oberfläche gestellt werden. Das Produkt eignet sich nicht für den Einbau in ein Bücherregal oder ein Gestell, es sei denn, für eine ausreichende Belüftung ist gesorgt und die Anweisungen des Herstellers werden eingehalten.

EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEITEN: Durch die Öffnungen dürfen keinerlei Gegenstände in das Gerät eingeschoben werden, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen könnten, was einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen kann.

ZUBEHÖR: Stellen Sie dieses Produkt nicht auf einen instabilen Rollwagen, Ständer, Stativ oder Tisch oder bringen Sie es nicht an einer instabilen Halterung an. Es kann herunterfallen, wobei Personen verletzt werden und Schäden am Produkt entstehen können. Verwenden Sie nur Rollwagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder die mit dem Produkt verkauft werden. Bei der Wandmontage des Produkts sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen und das vom Hersteller empfohlene Zubehör ist zu verwenden.

ZUSATZGERÄTE: Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, da Gefahren entstehen können.

TRANSPORT: Wenn das Produkt auf einem Wagen transportiert wird, ist Vorsicht geboten. Durch plötzliches Anhalten, übermäßige Gewaltanwendung und unebenen Boden kann der Wagen mit dem Produkt umstürzen.



NETZSPANNUNG: Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Geräteschild angegebenen Netzspannung betrieben werden. Wenn Sie nicht wissen, welche Netzspannung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Hinweise zu den Produkten, die mit Batterie oder anderen Stromquellen betrieben werden, entnehmen Sie der Bedienungsanleitung.

ÜBERLAST: Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Steckdosen dürfen nicht überlastet werden, da dies die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages verursachen kann.

NETZKABELSCHUTZ: Netzkabel müssen so verlegt werden, dass ein Darüberlaufen oder Einklemmen durch Gegenstände verhindert wird. Besonders ist auf die Abschnitte des Kabels in der Nähe eines Steckers, einer Steckdose oder der Austrittsstelle aus dem Gerät zu achten.

OFFENE FLAMME: Keine offenen Flammenquellen wie z. B. Kerzen dürfen auf das Gerät gestellt werden.

BLITZSCHUTZ: Bei Gewittern oder wenn das Produkt längere Zeit unbeaufsichtigt oder unbenutzt bleibt, ziehen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme den Netzstecker und trennen Sie die Antenne oder das Kabelsystem. Damit werden Schäden durch Blitz oder Spannungstöße verhindert.

VORSICHT! GEPOLTER STECKER (NUR IN DEN USA UND KANADA): Zur Verhinderung eines elektrischen Schlages muss der flache Steckerstift in den breiten Schlitz der Steckdose eingesteckt werden. Den Stecker ganz einstecken. Wenn der Stecker nicht in Ihre Netzsteckdose passt, dürfen Sie diesen nicht ändern oder abtrennen. Lassen Sie von einem ausgebildeten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.

NETZVERSORGUNG:

Der eingekerbte IEC-Stecker des mitgelieferten Netzkabels gehört in den entsprechenden Anschluss ① auf der Rückseite des Geräts. Die Netzsicherung ② befindet sich ebenfalls auf der Rückseite neben dem Netzschalter. Sie darf ausschließlich durch folgende Typen ersetzt werden:

Großbritannien / Europa - 230 V T1A 20 mm
Nordamerika / Fernost - 115 V T2A 20 mm

Die vorgeschriebene Betriebsspannung ist auf einem rückseitigen Aufkleber angegeben. Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, daß diese Ihrem örtlichen Stromnetz entspricht, z. B.

230V Produkte: Spannungsbereich von 220 V-240 V
115V Produkte: Spannungsbereich von 110 V-120 V

Wenn Sie in eine andere Region mit unterschiedlicher Netzspannung umziehen, wenden Sie sich an Ihren Cyrus Vertrieb, um die Anpassung des Geräts vorzunehmen.

REPARATUREN:

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren oder die Verkleidungen zu entfernen, da Sie sich dadurch Hochspannung oder anderen Gefahren aussetzen würden. Überlassen Sie alle Reparaturen den Fachleuten.

BEDINGUNGEN, DIE REPARATUREN ERFORDERN: Ziehen Sie den Netzstecker und beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur des Gerätes, wenn:

- Netzkabel oder -stecker beschädigt sind
- Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind
- das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde
- das Gerät heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist
- das Gerät unter Befolgung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Verstellen Sie nur die Regler, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Das unsachgemäße Verstellen von anderen Reglern kann Schäden verursachen und aufwendige Reparaturen durch einen qualifizierten Techniker erfordern, um das Gerät wieder in seinen normalen Betriebszustand zu versetzen.
- das Produkt eine deutliche Leistungsminderung aufweist - in dem Fall ist eine Reparatur notwendig.

ERSATZTEILE: Wenn Ersatzteile erforderlich sind, sollten Sie sich vergewissern, dass der Techniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller angegeben werden oder die die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Unzulässige Ersatzteile können Brände, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.

SICHERHEITSKONTROLLE: Bitten Sie den Techniker, im Anschluss an Wartungs- oder Reparaturarbeiten Sicherheitskontrollen durchzuführen, um den ordnungsgemäßen Betriebszustand des Gerätes zu bestätigen.

KUNDENDIENSTZENTRALEN:

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produktservice oder bei technischen Problemen nur an autorisierte Cyrus-Kundendienstzentralen. Eine Liste der Hauptzentralen finden Sie auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Willkommen in der Cyrus Welt!

Vielen Dank, daß Sie sich für Produkte aus der *Cyrus*-Serie entschieden haben. Mit „state-of-the-art“ Konzeptionen und hervorragender Produktqualität konnten wir weltweit zahllose Preise gewinnen. Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Gerät – von einem der anerkanntesten HiFi-Hersteller – immer viel Freude bereiten wird.

Lesen Sie bitte diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. So können Sie Ihren *Cyrus Q-Power* sicher und korrekt in Betrieb nehmen.

Vorbereitung der Installation

Bevor Sie Ihren *Q-Power* in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob sich die folgenden Teile in der Zubehör-Schachtel befinden:

- Garantiekarte (mit Bedienungsanleitung)
- Netzkabel
- 4 Lautsprecherstecker

Bewahren Sie die Verpackung nach dem Auspacken auf.

Bauen Sie Ihren *Q-Power* an einem ausreichend belüfteten Platz auf – in angemessener Entfernung von starken Wärmequellen, geschützt vor Staub und Feuchtigkeit. Stellen Sie den *Q-Power* niemals unter ein anderes Gerät oder auf irgendeine Oberfläche, die die Kühlung durch Verstopfen der Ventilationsöffnungen behindern könnte.

INSTALLATION (siehe Abbildung 1)

Erklärung der Nummern auf der Rückseite des *Q-Power*:

1. Rechter Lautsprecher (+)	6. Linker Lautsprecher (+)
2. Rechter Lautsprecher (-)	7. Stromanschluss
3. Parallel-Ausgang	8. Netzsicherung
4. Eingang	9. Netzschalter
5. Linker Lautsprecher (-)	

Anschluss an die Netzversorgung

Stecken Sie die Buchse des mitgelieferten Netzkabels in den rückseitigen Netzanschluss ① des *Q-Power*. Dann stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Der Netzschalter ⑨ auf der Rückseite des *Q-Power* sollte normalerweise eingeschaltet bleiben, es sei denn Sie nutzen das Gerät über längere Zeit nicht. In diesem Fall sollten Sie ausschalten oder den Netzstecker ziehen.

Signaleingänge

Verbinden Sie den Ausgang des Vorverstärkers über eine Stereo-Tonleitung mit dem linken und rechten Eingängen ④ des *Q-Power*. Achten Sie auf die Farbcodierung der Stecker, um die Kanäle nicht zu vertauschen.

Lautsprecher-Anschluss

Lautsprecher-Stecker befestigen

Orientieren Sie sich über Polaritätsmarkierungen (+ und -) auf dem Lautsprecherkabel und montieren Sie die mitgelieferten Stecker. Beachten Sie eine eventuell vorgegebene Signalfuss-Richtung auf dem Lautsprecherkabel. Entsprechende Pfeile sollten in Richtung Lautsprecher zeigen.

Sollten Sie weitere Lautsprecherstecker für den *Q-Power* benötigen, achten Sie beim Kauf auf die passende Type 'BFA'.

Lautsprecher-Anschluss

Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit den Klemmen ④ (roter Stecker) und ③ (schwarzer Stecker) am *Q-Power*. Verbinden Sie den rechten Lautsprecher mit den Klemmen ① (roter Stecker) und ② (schwarzer Stecker) am *Q-Power*.

Zum bequemen Anschluss von Bi-Wiring sind die Lautsprecher-Ausgänge doppelt vorhanden. Abb. 4a zeigt die Verkabelung eines Stereo-Systems mit Bi-Wiring.

"Bi-Amping"

Zur Erleichterung der Verkabelung bei besonderen Betriebsarten wie "Bi-Amping" gestatten die Parallel-Ausgänge c den Anschluss von mehr als einem *Q-Power* an den steuernden Vorverstärker.

Das "Durchschleifen" des Eingangssignals ermöglicht den Anschluss von zwei oder mehr *Q-Power*-Einheiten für Bi- oder Tri-Amping. Die Parallel-Ausgänge des ersten *Q-Power* werden mit den Eingängen des nächsten *Q-Power* verbunden.. Ein solches System bringt die klanglichen Vorteile total getrennter Leistungsverstärkung für Tief- und Hochtöner der angeschlossenen Lautsprecher zur Geltung.

Wenn weitere *Q-Power*-Einheiten angeschlossen werden sollen, werden die Parallel-Ausgänge c mit den Eingängen d des neuen *Q-Power* verbunden.

Wenn die Eingänge des neuen Verstärkers richtig angeschlossen sind, können die separaten Leitungsverbindungen zu den Tief- und Hochtönern der Lautsprecher hergestellt werden. Abb. 3 zeigt die Verkabelung eines Systems mit "Bi-Amping" unter Verwendung von Stereo-Endverstärkern.

Betrieb (siehe Abbildung 2)

Erklärung der Zahlen auf der Frontplatte des Cyrus Q-Power

- 10. Standby-Taste
- 11. Standby-Anzeige

Einschalten

Der Netzschalter ① an der Rückseite des Q-Power sollte bei normaler Benutzung des Gerätes stets eingeschaltet bleiben. Bei längerer Abwesenheit jedoch sollte das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt werden.

Bei eingeschaltetem Netz kann die STANDBY-Taste ⑩ zum Ein- und Ausschalten benutzt werden. Die Standby-Anzeige ⑪ leuchtet rot, wenn der Q-Power in 'Standby' ist, und wechselt zu grün, sobald er eingeschaltet wird.

Neben der STANDBY-Taste verfügt der Q-Power noch über eine signalgesteuerte Einschalt-Automatik, die das Eintreffen eines Musiksignals zum Einschalten des Verstärkers nutzt. Wurde der Q-Power auf diese Weise aktiviert, schaltet er sich auch fünf Minuten nach dem Ende der Wiedergabe wieder auf Standby.

HINWEISE ZUR FEHLERSUCHE

Sollte Ihr Cyrus Q-Power nicht korrekt arbeiten, ziehen Sie bitte den Netzstecker ab und überprüfen Sie sämtliche Anschlüsse unter Zuhilfenahme der Bedienungsanleitung. Sollte der Fehler bestehen bleiben, hilft vielleicht die folgende Fehlersuche.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Kein Ton aus beiden Lautsprechern	
Die Mute-Taste des Vorverstärkers ist aktiviert	Dekativieren Sie Muting
Lautsprecher sind nicht angeschlossen	Lautsprecher-Anschlüsse überprüfen
Kein Ton aus einem der Lautsprecher	
Sind die Lautsprecher mit Sicherungen ausgestattet?	Prüfen Sie die Lautsprecher – ersetzen Sie die Sicherungen falls nötig
Lautsprecheranschlüsse oder Kabel beschädigt	Prüfen Sie die Anschlüsse und Kabel, ersetzen Sie diese falls nötig
Schlechte Tonqualität	
Lautsprecher nicht an die richtigen Klemmen angeschlossen	Überprüfen Sie sorgfältig alle Lautsprecheranschlüsse

Sollte trotz dieser Hilfe der Fehler bestehen bleiben, bringen Sie Ihren Q-Power bitte zu Ihrem autorisierten Cyrus-Händler oder -Service-Zentrum.

GARANTIE

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn die beigefügte Garantiekarte vom Händler und Käufer ausgefüllt und innerhalb von 8 Tagen nach dem Kauf an den CYRUS Vertrieb zurückgeschickt wird. Die Garantie beinhaltet nicht:

I) Alle Schäden, die durch Unfall, falschen Gebrauch, Verschleiß oder durch falsche Installation, Einstellung oder Reparatur durch unautorisiertes Personal verursacht wurden.

II) Haftung für Beschädigung oder Verlust während des Transportes vom und zum Käufer.

Ansprüche müssen, wenn möglich, über den Händler geltend gemacht werden, bei dem die Ware gekauft wurde, oder, falls zweckmäßiger, über einen anderen autorisierten CYRUS Händler.

CYRUS haftet nicht für eventuelle Sach- oder Personenschäden, die durch den Gebrauch dieser Geräte oder in Verbindung mit diesen Geräten entstanden sind.

Die Transportkosten (zum Händler und zurück) sind vom Käufer zu tragen.

Stellt sich bei der Überprüfung eines Gerätes heraus, dass es den angegebenen technischen Spezifikationen entspricht, behält sich CYRUS das Recht vor, Überprüfung und Rücktransport in Rechnung zu stellen. Diese Garantie gilt nur für Erstbesitzer.

Kein Händler oder Vertreter hat das Recht, Bestandteile dieser Geräte zu verändern. Jede nicht autorisierte Reparatur führt zum Verlust der Garantie. Wir empfehlen Ihnen eindringlich, die Kaufbelege Ihrer Cyrus Geräte für eventuelle Garantiefälle aufzubewahren.

TECHNISCHE DATEN

Netzversorgung

Spannung: laut Plakette auf der Geräterückseite

Leistungsaufnahme

Standby 12 W
 EIN (2 x 50 W / Kanal) 185 W
 Sicherheitsbestimmungen EN 60065

Gehäuse

Abmessungen (BxHxT) 215 x 75 x 365 mm
 Gewicht 4.3 kg
 Material Druckguss-Chassis

AUDIO-WIEDERGABE

Eingangsempfindlichkeit (50 W / 8 Ω) 380 mV
 Eingangsimpedanz 10 kΩ
 Kanalbalance 0,1 dB
 Frequenzgang (-3 dB) 3Hz - 75 kHz
 Geräuschspannungsabstand (unbewertet) 96 dB
 (Bezug: 60 W) (A-bewertet) 108 dB
 Ausgangsleistung Stereo 8 Ohm 50 W
 Klirrfaktor (2/3 Leistung) (20 Hz - 20 kHz) 0,05 %
 (1 kHz) 0,005 %

Cyrus behält sich das Recht vor, alle technischen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. E & OE.

IMPORTANTE: LÉASE ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO

PRECAUCIÓN: El signo de exclamación pretende llamar su atención sobre la existencia de importantes instrucciones en este manual.



ATENCIÓN: El símbolo del relámpago le avisa del riesgo de descarga eléctrica que pueden presentar determinados componentes del interior de la unidad. La unidad sólo deberá abrirse por personal autorizado.



AVISO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna cubierta o panel de la unidad. En este producto no hay piezas utilizables por el usuario.

AVISO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad.

OBSERVE LOS AVISOS: Tanto en los productos como en las instrucciones de uso.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES: Lea todas las instrucciones de seguridad y uso antes de utilizar el producto.

GUARDE LAS INSTRUCCIONES: Conserve las instrucciones de seguridad y uso para futuras consultas.

SIGA LAS INSTRUCCIONES: Siga todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

LIMPIEZA: Desenchufe este producto del suministro de alimentación antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

AGUA Y HUMEDAD: No use este producto cerca del agua (bañera, fregadero, sótano húmedo, piscina o lugar parecido). El producto no debe exponerse a goteos o salpicaduras, ni usarse como soporte de objetos que contengan líquido (tiestos, jarrones...).

CALOR: El producto se colocará alejado de cualquier fuente de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que generen calor (incluidos los amplificadores).

VENTILACIÓN: El equipo incorpora ranuras y aberturas de ventilación para asegurar un correcto funcionamiento y protegerlo contra sobrecalentamientos. Estas aberturas no se deberán bloquear, por ejemplo situándolo sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Tampoco se instalará el producto en un lugar cerrado, como una librería o un armario, a menos que se disponga la ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: No introduzca objetos de ningún tipo en el equipo a través de las aberturas, pues podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar determinadas piezas que podrían ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.

ACCESORIOS: No coloque el producto en un carro, estante, trípode o soporte, ya que podría caerse y causar lesiones graves a un niño o a un adulto, así como dañar seriamente el propio producto. Utilice únicamente los carros, estantes, trípodes, soportes o mesas que recomiende el fabricante o acompañen al producto. Para el montaje del producto se seguirán las instrucciones del fabricante y se usará el accesorio recomendado.

SOPORTES: Para evitar riesgos, no utilice soportes que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto.

TRASLADO DEL EQUIPO: El traslado del equipo sobre soportes con ruedas deberá realizarse con cuidado. Las paradas bruscas, el exceso de fuerza y las superficies desiguales pueden provocar la caída del conjunto.



FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Este producto se utilizará exclusivamente con la fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de alimentación de su casa, consulte al proveedor del producto o a la compañía eléctrica local. En el caso de los productos que se vayan a alimentar por pilas u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso.

SOBRECARGA: No sobrecargue los enchufes murales, cables alargadores o conectores múltiples, ya que podría ocasionar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN: Los cables de alimentación se tenderán de manera que no puedan ser pisados o aprisionados por los objetos que se coloquen sobre o contra ellos, prestando especial atención a los puntos de conexión a las tomas y de salida del equipo.

EXPOSICIÓN A LA LLAMA: Sobre este producto no deberán colocarse objetos que generen llama directa (velas, etc.).

TORMENTAS: Como medida de seguridad durante las tormentas con aparato eléctrico, o cuando se deje desatendido o inactivo durante períodos prolongados de tiempo, desenchúfelo de la toma mural y desconecte el sistema de antena o cable. De esta forma, el producto no resultará dañado por los relámpagos o las fluctuaciones de la línea eléctrica.

¡PRECAUCIÓN! CONECTOR POLARIZADO (SÓLO EE.UU. y CANADÁ):

Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la patilla ancha del enchufe con la ranura ancha, e insértela a fondo. No modifique ni retire este enchufe si no encaja en la toma de alimentación. Solicite a un electricista cualificado la instalación de un enchufe apropiado.

CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ① del panel posterior de la unidad. El fusible de red ② se encuentra en el panel posterior, junto al interruptor de encendido. Sólo deberá sustituirse de la siguiente manera:

- Reino Unido/Europa - 230 V T1A/20 mm
- Norteamérica/Extremo Oriente - 115 V T2A/20 mm

Los requisitos de alimentación de la fuente *Cyrus Q-Power* se indican en una etiqueta en el panel posterior. Antes de conectar, compruebe que la tensión indicada coincide con su suministro de red, es decir:

- Productos de 230 V: Margen de tensión 220-240 V
- Productos de 115 V: Margen de tensión 110-120 V

Si se traslada a una zona con diferente tensión de red, consulte a su distribuidor *Cyrus* para proceder a la conversión de la unidad.

MANTENIMIENTO

No realice tareas de servicio técnico en el equipo por su cuenta, pues al abrir o retirar las cubiertas puede exponerse a tensiones peligrosas y otros riesgos. Cualquier tarea de mantenimiento deberá ser realizada por personal especializado.

CIRCUNSTANCIAS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO: Desconecte el producto de la toma mural y solicite asistencia técnica especializada:

- Cuando el cable de alimentación o la toma estén dañados.
- Si se han introducido líquidos u objetos en el producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto ha sufrido una caída o algún tipo de daño. Si el producto no funciona correctamente aun siguiendo las instrucciones de uso. Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones de uso. El ajuste indebido de otros controles podría ocasionar daños, y normalmente requerirá el esfuerzo de un técnico especializado para restablecer su normal funcionamiento.
- Cuando el producto exhiba un cambio acusado en su rendimiento.

PIEZAS DE REPUESTO: Cuando necesite piezas de repuesto, compruebe que el técnico de mantenimiento utilice los recambios especificados por el fabricante o de las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas podrían ocasionar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD: A la conclusión de cualquier trabajo de mantenimiento o reparación de este producto, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad que determinen que el producto está en perfectas condiciones de uso.

SERVICIO TÉCNICO

Si desea asistencia técnica o formular alguna consulta, póngase en contacto exclusivamente con los centros de servicio *Cyrus* autorizados. En la cubierta posterior de este manual encontrará una lista de los principales centros de servicio técnico.

Bienvenido al mundo Cyrus

Le damos la enhorabuena por confiar en los equipos *Cyrus* de alta fidelidad. Nuestra avanzada tecnología de diseño y alta calidad de fabricación nos han reportado incontables premios en todo mundo.

Confiamos en que disfrute de un producto desarrollado por uno de los fabricantes de Hi-Fi más respetados.

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Serán su mejor aliado a la hora de instalar correctamente el *Q-Power*.

Preparación

Antes de instalar el *Q-Power*, compruebe que la caja de accesorios contiene los siguientes elementos:

- Tarjeta de garantía (con el manual de instrucciones)
- Cable de alimentación
- 4 conectores de altavoz

Una vez extraídos de la caja, conserve el embalaje.

Instale el *Q-Power* en un lugar debidamente ventilado, lejos de fuentes de calor, polvo o humedad. No sitúe nunca el *Q-Power* debajo de otro equipo ni encima de superficies en las que se pueda obstaculizar la ventilación.

INSTALACIÓN *(véase la figura 1)*

Panel posterior del amplificador *Q-Power*:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Salida altavoz derecha + | 6. Salida altavoz izquierda + |
| 2. Salida altavoz derecha - | 7. Entrada de alimentación |
| 3. Salida cadena | 8. Fusible de red |
| 4. Entrada | 9. Interruptor de encendido |
| 5. Salida altavoz izquierda - | |

Conexión de alimentación

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ⑦ del panel posterior de la unidad.

El interruptor de encendido ⑨ está situado en el panel posterior del *Q-Power* *(véase la figura 1, ilustración del panel posterior)*. Este interruptor deberá dejarse normalmente activado, a no ser que la unidad vaya a permanecer inactiva durante un período prolongado. En tal caso, deberá apagarse el interruptor o desconectarse la unidad del suministro de c.a.

Conexión de entrada

Conecte un cable de audio estéreo entre la salida del preamplificador y las entradas derecha e izquierda ④ del *Q-Power*. Respete los códigos de colores de los conectores para que los canales derecho e izquierdo queden correctamente alineados.

Conexión de altavoces

Acoplamiento de los conectores de altavoz

Observe las marcas de polaridad (+ y -) del cable de altavoz e instale los conectores facilitados. Advierta si existe alguna indicación de direccionalidad en el cable. Si hay una flecha grabada en el cable, deberá dirigirse hacia el altavoz.

En caso de necesitar conectores de altavoz adicionales o de recambio para el *Q-Power*, asegúrese de comprarlos del tipo "BFA" apropiado.

Conexiones de altavoz estéreo

Conecte el altavoz izquierdo a los terminales ④ (conector de altavoz rojo) y ⑤ (negro) del panel posterior del *Q-Power*. Y el altavoz derecho a los terminales ① (rojo) y ② (negro) del panel posterior del *Q-Power*.

La unidad incorpora salidas dobles para facilitar la conexión de los cables de altavoz en configuraciones de bicableado. La figura 4a ilustra el esquema de conexión de un sistema estéreo bicableado.

Biamplicación

Para facilitar la conexión en aplicaciones tales como la biamplicación, las salidas "Chain" ③ permiten conectar más de una unidad *Q-Power* a un preamplificador.

La opción "Chain" puede usarse con dos o más unidades *Q-Power* para la biamplicación o triamplicación mediante la conexión de la salida "Chain" del primer *Q-Power* a las entradas del siguiente. Una configuración de este tipo ofrece las ventajas acústicas de contar con una amplificación totalmente independiente para las unidades de graves y agudos de los altavoces.

Cuando añada nuevas unidades *Q-Power* a un sistema, conecte un cable de audio RCA de alta calidad desde las salidas RCA "Chain" ③ hasta las entradas ④ del nuevo *Q-Power*.

Una vez completadas las conexiones de entrada al nuevo amplificador, pueden realizarse conexiones independientes a las unidades de graves y agudos de los altavoces del sistema. La figura 3 muestra el esquema de conexión para un sistema biamplicado.

FUNCIONAMIENTO (figura 2)

Panel frontal del Q-Power:

- 10. Interruptor de espera
- 11. Indicador de espera

Encendido

El interruptor de alimentación ⑩ del panel posterior del Q-Power deberá dejarse normalmente activado, a no ser que la unidad vaya a permanecer desatendida un periodo de tiempo prolongado, en cuyo caso deberá apagarse o desconectarse de la red.

Con suministro de corriente, el botón STANDBY ⑪ puede utilizarse como botón de encendido. El indicador luminoso ⑫ luce en rojo cuando el Q-Power se encuentra en el modo de espera, y en verde cuando está operativo.

Además del control de encendido manual con el botón STANDBY, el Q-Power incorpora un control de encendido automático por detección de música que, ante la presencia de una señal de entrada, activará la unidad en cuanto la música comience a reproducirse. Si el Q-Power se activa de esta manera, regresará al modo de espera cinco minutos después de detenerse la música.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el Q-Power no funciona correctamente, desconéctelo y revise con cuidado todas las conexiones, siguiendo las observaciones facilitadas en este manual. Si el problema persiste, los siguientes puntos pueden ayudar a resolverlo.

En caso de duda, consulte a su distribuidor.

No hay sonido en ningún altavoz	
El amplificador está apagado o en espera	Desactive el modo de espera (Indicador en verde)
Altavoces desconectados	Revise las conexiones
No hay sonido en un altavoz	
¿Tiene fusible el altavoz?	Revise los altavoces, sustituya los fusibles si es preciso
Escasa calidad de sonido	
Cables de altavoz o conexiones defectuosas	Revise las conexiones y cables, y sustitúyalos si es necesario

Si la anomalía persiste después de adoptar las medidas correctoras, deberá retornar el Q-Power al distribuidor Cyrus designado o a un Centro de Servicio autorizado.

GARANTÍA

La tarjeta de garantía adjunta deberá ser cumplimentada por el Vendedor y el Comprador, y remitida a CYRUS o distribuidor en un plazo de 8 días a partir de la fecha de compra. Ningún Vendedor ni Distribuidor podrá variar las condiciones de la presente garantía, considerada personal e intransferible para el comprador original.

Conserve la factura como justificante de compra.

Las reclamaciones al amparo de la presente garantía habrán de realizarse siempre que sea posible a través del Vendedor a quien se adquirió el equipo.

Esta garantía no cubre:

- Los daños ocasionados por negligencia, accidente, uso indebido o desgaste, así como por la instalación, ajuste o reparación incorrectos por personal no autorizado. La asistencia técnica sin autorización supondrá la anulación de la garantía.
- Responsabilidad por pérdida o daños ocasionados durante el transporte hasta o desde el domicilio del comprador.
- Pérdidas o daños materiales o personales derivados del uso directo o indirecto del equipo.

El equipo atendido al amparo de la presente garantía deberá ser consignado a portes pagados. Si el equipo resulta cumplir las especificaciones publicadas, CYRUS se reserva el derecho a reclamar los gastos pertinentes.

Las anteriores condiciones no afectan a sus derechos estatutarios como cliente.

ESPECIFICACIONES

Alimentación

Tensión:véase placa en panel posterior

Consumo

Espera..... 12 W

Encendido (2 x 60 W/canal)..... 185 W

Requisitos de seguridadEN 60065

Carcasa

Dimensiones (anch. x alt. x prof.)215 x 75 x 365 mm

Peso.....4,3 kg

MaterialChasis moldeado

CARACTERÍSTICAS DE AUDIO

Sensibilidad de entrada (50 W / 8 Ω).....380 mV

Impedancia de entrada 10 kΩ

Balance entre canales 0,1 dB

Respuesta en frecuencia(-3 dB)3 Hz-75 kHz

Relación señal/ruido (A-WTD)(sin pond.)96 dB

(Ref. 50 W)(pond. A)108 dB

Salida de potencia (aliment. interna)8 ohmios (estéreo)50 W

THD+N (@ 2/3 de plena potencia)(20 Hz-20 kHz)0,05%

1 kHz.....0,005%

La Compañía se reserva el derecho de cambiar estas especificaciones sin previo aviso.

VIGTIGT! Læs dette før du tilslutter apparatet

FORSIGTIG: Når du ser dette symbol skal du være forsigtig, da der så er vigtige sikkerheds-instruktioner du skal følge i denne manual.



OBS: Lynet advarer dig om at der er fare for at få elektrisk stød. Ikke autoriseret personale må ikke reparere et sådan produkt.



ADVARSEL: For at nedbringe faren for at få stød, skal du ikke åbne eller afdække svøbet af denne enhed, da der alligevel ikke er nogle dele, der kan serviceres inden i.

ADVARSEL: For at undgå elektrisk stød, må denne enhed ikke udsættes for regn eller fugt.

OBS: Alle advarsler og instruktioner omkring dette produkt skal overholdes.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER: Alle sikkerheds og instruktioner omkring dette produkt bør læses før apparatet tages i brug.

GEM INSTRUKTIONERNE: Sikkerheds og brugsinstruktioner bør gemmes til fremtidig brug.

FØLG INSTRUKTIONERNE: Alle brugs- og sikkerheds-instruktioner skal følges.

RENGØRING: Tag netstikket ud af stikkontakten før apparatet rengøres. Brug ikke midler, der er flydende eller på spray. Brug en fugtig klud når du rengører.

VAND OG FUGT: Du bør ikke bruge apparatet nær vand – fx i nærheden af bad, vaskebalje, køkkedåse, i en våd eller fugtig kælder, swimmingpool osv. Apparatet må ikke stå i nærheden af objekter med vand, som fx vaser, der kan dryppe ned i apparatet.

VARME: Apparatet bør ikke stilles i nærheden af varme apparater, så som radiatorer eller andre produkter (fx forstærkere), som afgiver varme.

VENTILLATION: Alle åbninger og udførslinger i apparatet er lavet for at sikre at apparatet fungerer optimalt, og for at hindre overophedning. Derfor må disse åbninger ikke blokeres. Åbningerne skal altid være åbne, så derfor bør apparatet ikke stilles på fx en sofa, seng eller lignende overflade. Apparatet bør heller ikke stilles ind i lukkede rum, som fx en bogreol, med mindre der er plads nok til at der er godt med luft hele vejen rundt om apparatet.

VAND ELLER GENSTANDE: Du må ikke under nogle omstændigheder stikke genstande ned i apparatets åbninger, da apparatet kan tage skade og du risikerer elektrisk stød.

TILBEHØR: Stil ikke dette apparat på et usikkert underlag, som fx et bord, der vipper eller lignende. Produktet risikerer at falde på gulvet, og i værste fald kan det ramme børn eller voksne, ligesom produktet kan tage alvorlig skade. Brug kun standere eller borde, der er anbefalet af producenten og følg deres instruktioner i, hvordan apparatet skal sættes op og tilsluttes.

EKSTRA TILBEHØR: Du bør aldrig bruge ekstra udstyr sammen med apparatet, med mindre producenten kan anbefale det.

FLYTNING AF PRODUKTET: Bruger du en transportvogn til at flytte produktet bør du være forsigtig, da selv små bump kan gøre stor skade på apparatet.



STRØMTILSLUTNING: Dette apparat bør kun tilsluttes strøm som angivet på labelen. Hvis du er i tvivl om, hvilken type du skal bruge, bør du kontakte din forhandler eller lokale el-selskab. Er der tale om apparater, der bruger batteri, skal du referere til den med leverede brugervejledning.

OVERBELASTNING: Du bør aldrig overbelaste et strømudtag, netkabler eller stikdåser, da det øger risikoen for at få stød eller i værste fald kan starte en brand.

SIKRING AF NETKABEL: Netkabler bør lægges/placeres så man ikke kan træde på dem, eller sådan at skarpe genstande ikke kan stilles oven på dem. Du bør være ekstra opmærksom netkablen ender, hvor stik er monteret, enten i stikkontakten eller i apparatet.

ÅBEN ILD: Der må ikke stilles ting, som fx stearinlys oven på apparatet.

LYNNEDSLAG: For at være på den sikre side er det bedst at tage netstikket til apparatet ud af stikkontakten når der er tordenvejr. Ligesom det samme gælder hvis du er bortrejst i længere tid. På den måde sikre du apparatet mod lyn eller andre uforudsete hændelser mens du fx er på ferie.

STRØMFORSYGNING: (Se Fig. 1)

Tilslut netkabel til apparatet.

U.K. / Europa 230V	T1A 20mm
N. America / Fjern Østen - 115V	T2A 20mm

Strømtilslutningen for din Q-Power er markeret med en label på bagpanelet. Før du tilslutter, bør undersøge om den er sat til de volt, der benyttes i dit land.

230V Produkter:	Kan bruges med	220V-240V
115V Produkter:	Kan bruges med	110V-120V

Flytter du til et andet land bør du kontakte din lokale Cyrus distributør, der kan konvertere produktet.

SERVICE:

Du bør ikke selv prøve at reparere eller lave service på apparatet ved at åbne coveret eller svøbet, da du vil kunne få stød eller ødelægge apparatet. Få en autoriseret forhandler til at foretage reparationer.

NÅR PRODUKTER SKAL TIL SERVICE: Du skal tage netstikket ud af apparatet og få lavet service hos et kvalificeret værksted, når:

- Netkablet eller stikket herpå er i stykker.
- Hvis væske eller genstande er hældt eller tabt ned i produktet.
- Hvis produktet har været udsat for regn eller vand.
- Hvis produktet er tabt eller på anden måde skadet.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal ifølge brugervejledningen. (Drej kun på de knapper, der refereres til i brugervejledningen. U hensigtsmæssig betjening af apparatet kan resultere i at apparatet bliver ødelagt så meget at det kræver stort arbejde af tekniker at rette fejlen, og at få apparatet til at køre som normalt).
- Når apparatet opfører sig helt anderledes end normalt.

RESERVEDELE: Når du skal bruge reservedele, så sørg for at teknikeren bruger nøjagtigt de samme, eller nogle, der har helt identiske elektriske egenskaber som de originale dele. Bruges der ikke kompatible reservedele kan det risikere at være skyld i elektrisk stød eller brand.

SIKKERHEDS-TJEK: Når apparatet har været til service eller reparation, så bed teknikeren om at gennemgå apparatet, så du er sikker på at det fungerer som det skal.

PRODUKT SERVICE CENTRE

Behøver du teknisk information eller service, bør du kun kontakte autoriserede Cyrus service centre. Cyrus distributøren har en liste over dem.

Velkommen til Cyrus!

Tillykke med at du har valgt et *Cyrus* hi-fi produkt. Vores state-of-the-art design og teknologi samt enestående kvalitet har gjort at vi gennem mange år har modtaget mange priser fra hele verden. Og vi er sikre på at også du vil værdsætte produktet og se, hvorfor det er blandt de mest anerkendte hi-fi-produkter i verden.

Læs venligst instruktionerne før du tilslutter apparatet. Den vil kunne guide dig i alle apparates funktioner, så du får tilsluttet din *Q-Power* på den rigtige og sikreste måde.

Før tilslutningen

Før du tilslutter *Q-Power* skal du undersøge om nedenstående dele er med i kassen, der følger med apparatet.

- Netkabel
- 4 højttaler stik

Når du har taget stumperne fra kassen, så gem kassen.

Du bør stille *Q-Power* væk fra enheder med høj varme, og i ventilerede omgivelser uden for meget støv eller fugt. Du bør aldrig stille *Q-Power* under et andet apparat eller på en overflade, der kan forhindre køling.

TILSLUTNING (Se Fig 1):

Tallene refererer til tegningen:

1. Højre højttaler udgang +	6. Venstre højttaler udgang +
2. Højre højttaler udgang -	7. Strømtilslutning
3. Kæde udgang	8. Sikringsholder
4. Indgang	9. Netafbryder
5. Venstre højttaler udgang -	

Tilslutning af strøm

På bagsiden af *Q-Power* kan du tilslutte det medfølgende netkabel. Den anden ende tilsluttes stikkontakten.

Hovedafbryderen ① på bagsiden af *Q-Power* skal være tændt konstant – med mindre du tager på ferie eller lign. i en længere periode. I så fald bør den slukkes.

Indgangene

Forbind med et stereo phono til phono kabel fra udgangen i forforstærkeren til *Q-Power's* venstre og højre indgange ④. Sørg for at følge farvekoderne, så højre og venstre kanal tilsluttes korrekt.

Højttaler tilslutninger

Sådan tilsluttes højttalerstikkene

Se efter polarisation indikatorer (+ and -) på højttalerkablet og sæt de medfølgende stik på. Se efter om der er pile, der indikerer strømretningen på kablet. Hvis det er tilfældet skal pilene peges mod højttaleren.

Hvis du udskifter eller bruger andre stik end dem, der følger med *Q-Power* så sørg for at bruge de korrekte 'BFA' typer.

To-kanals højttalertilslutning

Tilslut den venstre højttaler til bagpanelet udgang ④ (rødt højttalertik) og ⑤ (sort højttalertik) *Q-Power*. Tilslut den højre højttaler til bagpanelet højre udgang ① (rødt højttalerstik) og ② (sort højttalereetik) fra *Q-Power*.

Der er lavet dobbelte udgange til normal bi-wiring af højttalere. I figur 4a kan du se hvordan et stereo system tilsluttes som bi-wiring.

Brug af to forstærkere

For at lette tilslutningen af fx flere forstærkere tillader kædens udgange ③ at mere end én *Q-Power* tilsluttes en forforstærker.

Funktionen kan bruges med to eller flere *Q-Powers* til Bi/Tri-forstærkning ved at tilslutte kædens udgang fra den første *Q-Power* til indgangen i den næste *Q-Power*. Et sådan system giver en overdådig lyd, idet, der er separate forstærkere til bas og diskantenhederne i systemets højttalere.

Når du tilslutter ekstra *Q-Powers* til et system, skal du bruge et phonokabel af høj kvalitet fra kædens udgang ③ til indgang ④ of på den nye *Q-Power*.

Når indgangene til de nye forstærkere er tilsluttet, kan separate tilslutninger laves til bas og diskant-enhederne i højttalersystemet. Fig 3 viser skematisk, hvordan du tilslutter flere forstærkere i systemet.

Indikatorer

Sådan læses tegningen af panelet (Fig.2)

- 10. Standby knap
- 11. Standby lysindikator

Sådan tænder du

Hovedafbryderen ⑩ på bagpanelet af *Q-Power* skal normalt altid være tændt, på nær når du ikke skal bruge apparatet i længere tid. Så skal den slukkes og netkablet skal tages ud.

Når der er strøm på kan STANDBY knappen ⑪ bruges den til at tænde og slukke med. Standby lyset ⑪ lyser rødt når *Q-Power* er på Standby og grønt når den er tændt.

Ud over at kunne tænde manuelt via STANDBY knappen, har *Q-Power* også en automatisk funktion, der betyder at den tænder så snart der er et musiksignal. Den "lytter" konstant på indgangssignalet og tænder, hvis der er musik. Hvis den har tændt på denne måde vil den automatisk gå på Standby igen fem minutter efter musikken er stoppet.

FEJLFINDINGS GUIDE

Hvis din *Q-Power* ikke fungerer som den skal, skal du slukke for strømmen og fjerne netkablet.

Hvis du er i tvivl skal du henvende dig til din forhandler.

Ingen lyd	
Mute er slået til	Slå Mute fra.
Højttalerne er ikke tilsluttet	Check højttalertilslutningerne
Den ene højttaler spiller ikke	
Er der sikringer i dine højttalere?	Undersøg og udskift sikring.
Højttalerkabler / fejl på signalkabler.	Check alle forbindelser og udskift, hvis nødvendigt.
Dårlig lyd i tokenals stereo	
Højttalerstikkene er ikke sat i de rigtige bøsninger	Check alle tilslutninger

Hvis der stadig er problemer skal du levere *Q-Power* til din *Cyrus* forhandler.

GARANTI

Gem venligst din kvittering, da den er dit garantibevis.

Alle garantireparationer eller lignende skal så vidt muligt altid foregå gennem den forhandler, der har stået for salget.

Garantien omfatter ikke:

- Skade på grund af misligholdelse, uheld, forkert brug, nedslidning, eller på grund af forkert tilslutning eller justering af ikke autoriseret forhandler/repertør. Enhver form for ikke autoriseret service, vil betyde at garantien bortfalder.
- Skader sket under transport fra forhandler til køber.
- Skade som følge af eller opstået under forbindelse med apparatet.

Udstyr, der skal laves under garanti skal sendes som modtager betaler. Hvis returnerede produkter ikke sendes følge de skrevne specifikationer vil *CYRUS* kunne gøre krav på at hæve prisen.

Ovenstående betingelser påvirker ikke din almindelige ret som køber.

SPECIFICATIONER

Strømforsyning

Volt: Står på bagsiden af forstærkeren

Strømforbrug

Standby 12W

ON (2 x 50W/Ch) 185W

EMC & sikkerhedsgodkendelser EN60065

Indpakning

Dimensioner (BxHxD) 215 x 75 x 365mm

Vægt 4.3Kg

Materiale Formstøbt chassis

Audio

Indgangsfølsomhed (50W/8Ω) 380mV

Indgangsimpedans 10kΩ

Kanal balance 0.1dB

Frekvensgang (-3dB) (-3dB) 3Hz-75kHz

Signal/støjforhold (U-vej) 96dB

(50W) (A-vej) 108dB

Udgangseffekt stereo (Egen forsygning) 8 Ohms 50W

THD+N (2/3 power) (20Hz-20kHz) 0.05%

1kHz 0.005%

Cyrus kan til hver en tid ændre specifikationerne uden yderligere varsel.

CYRUS ELECTRONICS

Spitfire Close, Ermine Business Park, Huntingdon, PE29 6XY
 Tel: +44 (0) 1480-435577, Fax: +44 (0) 1480-437715
 E-mail: info@cyrusaudio.com Internet: www.cyrusaudio.com

AUSTRALIA: Crestmore Pty Ltd.

PO Box 199, North Turrumurra, NSW 2074
 Tel: +61 29 482 3922 Fax: +61 29 482 3699
 Email: crestmore@ans.com.au

AUSTRIA: TePax GmbH

Georg-Büchner-Strasse 4
 D-61476 Kronberg im Taunus
 Tel: +49 (0) 700 077 77 77-1 Fax: +49 (0) 700 077 77 77-2

BELGIUM: Belram Hi-Fi nv/sa

Waverssesteenweg 1600, Chaussée de Wavre, Oudergem, 1160
 Tel: + 32 2 736 5000 Fax: + 32 2 735 3816

CROATIA: SONATEL doo

A Heinza 3, 10 000 Zagreb
 Tel: +385 1 463 3419 Fax: +385 1 463 3434

CZECH REPUBLIC: DATART International

Pernerova 35, Praha 8 - 186 00, Karlin
 Tel: +42 0 221897 111/275 Fax: +42 0 221897 171

DENMARK: SAS Scandinavia

Industrivej 30, Brøndby, DK 2605
 Telephone: + 45 4343 1777 Fax: + 45 4343 1767

FINLAND: La Gamma Syntesis OY

Käräjätiepolku 13, 14300 Renko, Finland

FRANCE: Audio Marketing Services

1 Rue Jean Perrin, Le Blanc Mesnil, Paris, 93150
 Tel: + 33 1 55 81 00 70, Fax: + 33 1 48 67 51 96
 Email: Info@AudioMarketingServices.fr

GERMANY: TePax GmbH

Georg-Büchner-Strasse 4
 D-61476 Kronberg im Taunus
 Tel: +49 (0) 700 077 77 77-1 Fax: +49 (0) 700 077 77 77-2

HOLLAND: TES Nederland BV

Coenecoop 81A, 2741 PH, Waddinxveen
 Tel: + 31 182612669, Fax: + 31 182614765
 Email: info@tesnl.demon.nl

HUNGARY: Infovox KFT

Terez Korut 31, 1067 Budapest
 Tel: + 36 1 332 5578, Fax: + 36 1 302 2515

ICELAND: Radiobaer EHF

Armula 38, PO Box 8933, 128 Reykjavik
 Tel: + 354 553 1133 Fax: + 354 588 4099

IRELAND: Audio Vision Import Ltd

Acoustic House, John F Kennedy Drive, Nass Road, Dublin 12
 Tel: +353 1 450 4855 Fax: +353 1 450 4870

ITALY: MPI Electronic srl

Via de Amicis 10/12, Cornaredo 20010, Milan
 Tel: + 39 02 936 1101 Fax: + 39 02 935 62336

KOREA: Sungmin Acoustics Co Ltd

2nd Floor, #559-32, Dobong-Dong, Dobong-Gu, Seoul, 132-010
 Tel: + 822 34922586 Fax: + 822 34922588

NEW ZEALAND: Crestmore Pty Ltd

Unit A4, 1066 Great South Road, Mt. Wellington, Auckland
 Tel: + 64 9 270 4001 Fax: + 64 9 270 4007

NORWAY: SAS Scandinavia

Industrivej 30, Brøndby, DK 2605, Denmark
 Tel: + 45 4343 1777 Fax: + 45 4343 1767

POLAND: Misja Audio

al. Armii Ludowej, 13 Warszawa, 00-632
 Tel: + 48 228254879 Fax: + 48 226481665

PORTUGAL: Diper-Comecio

Rua Veloso Salgado 971-C, 4450 Leca Palmeira
 Tel: + 351 2 9968246 Fax: + 351 2 9968248

RUSSIA: NEXT Company

Granatniy per 3-2, Moscow, 103889
 Tel: + 7 095 290 6007 or 3109 Fax: + 7 095 2902579

SINGAPORE: Asia Sound Equipment(s) Pte Ltd

1 Coleman Street, #4-49/62 The Adelphi, 179803
 Tel: + 65 2596120 Fax: + 65 2596617

SLOVENIA: Bofex doo

Ljubljana, Smartinska 152, Hala 5, Ljubljana, 61000
 Tel: + 386 611873511 Fax: + 386 61445 478

SOUTH AFRICA: Hif Fi Specialists (Pty) Ltd

155 Durbon Road, Bellville, 7530
 Tel: + 27 219461441 Fax: + 27 219464364

SPAIN: EAR SA

Heraclio Fournier 5, Vitoria, 01006
 Tel: + 34 945 14 11 10 Fax: + 34 945 13 53 75

SWEDEN: SAS Scandinavia

Industrivej 30, Brøndby, DK 2605, Denmark
 Telephone: + 45 4343 1777 Fax: + 45 4343 1767

SWITZERLAND: Montana Audio Systems GmbH

Allmendstrasse 14, CH 8320, Fehraltorf
 Tel +41 1 955 0101 Fax +41 1 955 0303
 Email: info@montana-audio.ch

NOTES